



OUR LADY OF FATIMA PARISH

380 Smith St. Perth Amboy, NJ 08861

(732) 442-6634 Fax (732) 293-2544

olfperthamboy@gmail.com

Claretian Missionaries/ Misioneros Claretianos:

Rev. Alberto M. Ruiz, CMF
Rev. Edmundo Andrés, CMF
Rev. Heherson Balabbo, CMF

En Residencia: Rev. Eddie De León, CMF
Rev. Jairo Peñuela, CMF

Deacons/ Diáconos:

Angel Pérez (Parish Trustee)
Pablo Bencosme (Parish Trustee)
Herminio Rivera
Gregorio Rios

Parish Business Manager: *Victoria Robinson*

Parish Office hours

Lunes a viernes 9 am a 6 pm/ Jueves 9 am-8 pm / sábados 9 am to 1 pm

*Monday to Friday 9 am to 6 pm / Thursday 9 am - 8 pm/ Saturday 9 am to 1 pm

Bautismos/ Baptisms

*Segundos y cuartos sábados del mes a las 12:30 PM. Deberán registrarse en la rectoría con anticipación. Los padres y padrinos deben estar registrados en una parroquia y ser católicos.

*Second & fourth Saturday of the month at 12:30 PM. Must be registered at Rectory. Parents and Godparents have to be registered in any parish and be catholic.

Grupos en Nuestra Iglesia:

Altagracianos	Milady Tejeda
Armada Blanca	Maritza Torres
Carismáticos	Linda Batista
CCD/1ra Comunión	Fe Morales
Confirmación	Alitza Díaz
Coro Sábado 6:30 pm	Melka Estrella
Coro 9 am	Anaida Quiñonez
Coro 11 am	Sandy Mansonet
Coro 1 pm	Miledis Pérez
Coro 5:30 pm	Lito García
Coro 7:30 pm	Rafael Puntiel
Consejo Financiero	Juez Matías Rodríguez
Consejo Parroquial	Sergio Díaz
Chiquinquirá	Maritza Torres
Food Pantry	Carmen Inoa
Guadalupanos	Leonardo Quintanilla
Hijas de María	María De la Paz
JRIC	José Díaz
Legión de María	Carmen Torres
Ministro de Lázaro	D. Pablo Bencosme
Ministros	José Díaz
Providencia	Ana Caraballo
RICA/ Pre-Cana	José/ Ibis Roman
Virgen de la Merced	Ana Teresa Díaz
Basketball group	Guillermo Rosario

February 21, 2016 / Febrero 21, 2016

- Segundo Domingo de Cuaresma •
- Second Sunday of Lent •

Misas/Masses:

Diariamente/Daily: 7:00 am (S) & 6:30 pm (S)

Domingo/Sunday: 9:00 am (S), 11:00 am (E)

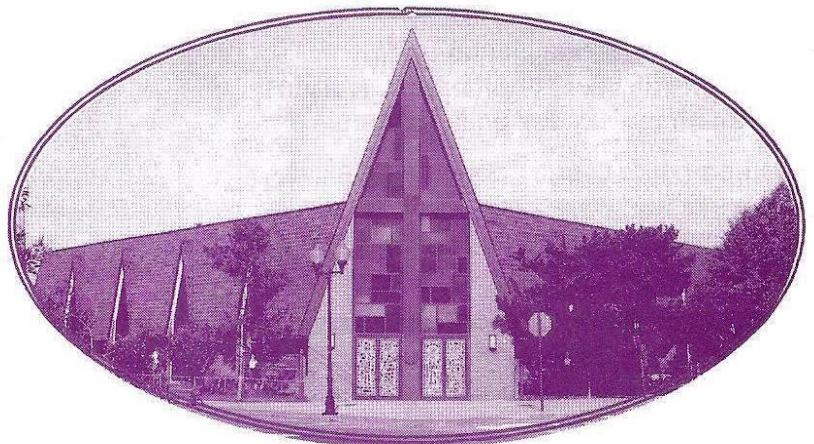
1:00 pm (S), 5:30 pm (S), 7:30 pm (Bilingual)

Confesiones/Confessions: Sábado/Saturday:

5:00 - 6:00 pm

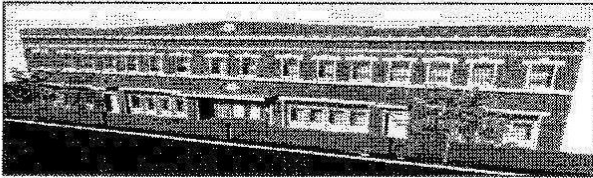
(Also by appointment at the parish office/También por cita en nuestra oficina parroquial)

Welcome To Our Parish/Bienvenidos a Nuestra Parroquia



Muchas Culturas, Una Sola Fe/Many Cultures, Only One Faith

"AMIGOS DE CLARET CENTER"



DONACIONES RECIBIDAS

A - Febrero 14, 2016

\$136,771.00

GRACIAS A TODOS

INCOME

CERTIFICADOS PARA IMPUESTOS

Estamos entregando los certificados de sus contribuciones a la parroquia en el 2015 para deducirlas en su declaración de impuestos. **NOTA: I.R.S.** acepta que la persona haya donado mínimo \$250.00. Pase por la oficina para obtener el certificado **sólo si Usted ha contribuido con la suma de \$250 o más.** Gracias.

INCOME TAX LETERS

Letters for Tax purposes stating 2015 contributions, can be obtained at the parish office.

INFORMACION COMPLETA EN LOS SOBRES DE LA COLECTA

Pedimos a los feligreses que por favor pongan en sus sobres nombres y apellidos como están registrados en la parroquia.

Si es una mujer casada ponga el apellido, ya que muchas veces usan el de soltera y en la computadora aparece con el apellido del esposo.

ATENCION: Muchos niños usan y escriben su nombre en los sobres de sus padres, esto causa inconvenientes a la oficina para ingresar las donaciones. Por favor tomen nota de esto y coloquen el nombre de los adultos. Gracias.

FIRST COMMUNION PARENT'S MEETING

February 28, 2016 Parish Hall at 3:30 p.m.
Only for 2nd Year Parents

>>>>>>>>>>>><<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

Reunión de Padres de Primera Comunión
Febrero 28, 2016 a las 3:30p.m., en el
Salón Parroquial; sólo padres del 2do. Año

**MISIÓN CUARESMAL
LENT MISSION**



-Tiempo de enderezar nuestra vida según sus enseñanzas, y según esa palabra es comunicada por el Espíritu a la Iglesia.

Cuándo: En Español: Comienza lunes, 7 de Marzo a las 7:00 pm en nuestra iglesia. Continúa el martes, 8 y miércoles 9 en la misma iglesia.

In English: Begins on Monday, March 7 at 12:00 noon with the Mass in St. Stephen Church.

Confesiones a Nivel de la Ciudad: En español, jueves, Marzo 10, después de la Misa de 6:30 pm en Our Lady of Fatima.

Misa de Clausura: jueves, Marzo 10 a las 7:30 pm en la iglesia St. Stephen.

AVISO A LOS QUE NO HAN RECOGIDO SOBRES DEL 2016!

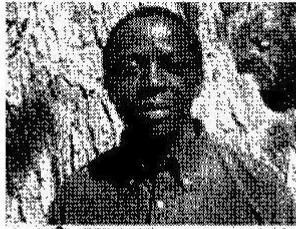


1. La próxima semana se publicará los nombres de las familias pendientes de recoger sus sobres.
2. La parroquia esperará hasta el 31 de marzo para que los recojan.
3. Después de esa fecha esos sobres serán asignados a otras familias.

Les agradecemos tomar nota de lo anterior.

Pueden pasar a la oficina de Lunes a Viernes de 9 a.m. a 6:00 pm- Jueves de 9 am a 8 pm y Sábado 9 am a 1pm.
¡Gracias por su colaboración!

**BIENVENIDO/ WELCOME
PADRE GILLES D. NJOBAM, CMF**



↑ Gilles

La Comunidad de la parroquia Nuestra Señora de Fátima, da una cordial bienvenida al Padre Gilles, al haber sido asignado como nuevo Vicario de esta comunidad.
Que Dios y la Virgen lo guíen en su ministerio entre nosotros y cuente con nuestro apoyo.

**Be a Good Steward of the
Lenten Season**

Here are some suggestions for keeping us on task during this Lenten Season:

- Plan ahead. Write your intentions down and review them often.
- Keep it simple. Be realistic and don't set yourself up for guilt.
- Prayer, fasting and almsgiving are the pillars of Lent. Try to do one thing in each of these categories. Stretch yourself a bit and come up with something new and challenging.

Keep your eyes on Jesus. Coming closer to him through his passion and resurrection is our goal.



LA CUARESMA

Oración - Ayuno - Penitencia



**DESPEDIDA DE LOS PADRES
EDMUNDO ANDRES, CMF Y
HEHERSON (NIÑO) BALABBO, CMF**



FAREWELL

Como ustedes ya saben, va a haber cambios en el staff de nuestra parroquia. Estos cambios han sido anunciados oficialmente por el Padre Rosendo Urrabazo, C.M.F., Superior Provincial de los Claretianos de Estados Unidos.

La parroquia de Fátima invita a toda la comunidad a la

**MISA DE ACCION DE GRACIAS
POR EL SERVICIO A NUESTRA IGLESIA**

Día: Sábado 27 de Febrero, 2016
Hora: 6:30 pm

**Y DESPUÉS AL COMPARTIR EN EL
SALÓN PARROQUIAL.**

¡Vamos todos a saludar a Fr. Ed y Fr. Niño!

ADIOS Y MUCHAS GRACIAS

Ellos vinieron y plantaron la buena semilla: Fr. Edmundo Andrés, C.M.F., (15 años) y Fr. Heherson (Niño) Balabbo, C.M.F. (5 años)

Ahora uno se va a nuevos campos de trabajo y el otro va a su retiro merecido después de una vida sacerdotal de muy fructífero servicio.

Los que aquí quedamos les expresamos nuestro sentido agradecimiento y pedimos a Dios que continúe bendiciendo su ministerio y su vida dondequiera que se encuentren.

¡La Comunidad de Fátima!

CAJAS DE SOBRES PARA - 2016

Pasen por la oficina de lunes a sábado y recojan sus cajas de sobres. Si no están activos, las secretarías revisarán su record y gustosamente los reactivarán.

WE CONTINUE GIVING 2016 ENVELOPES

Again the families have to come to the parish office to get them; Monday to Friday 9 am to 6 pm; Thursday 9 am to 8 pm; Saturday 9 am to 1 pm.

SOBRES PARA NIÑOS

ATENCIÓN PADRES DE FAMILIA:

Pasen por la oficina para recoger los sobres del 2016. Les pedimos por favor motiven a sus hijos a usar este sistema de agradecer a Dios por sus bendiciones.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes, Febrero 22: (La Catedral de San Pedro)

1 Pedro 5:1-4/ Salmo 23/ Mateo 16:13-19

Martes, Febrero 23: (San Policarpo)

Isaías 1:10-20/ Salmo 50/ Mateo 23, 1-2

Miércoles, Febrero 24: (Tiempo de Cuaresma)

Jeremías 18:18-20/ Salmo 31/ Mateo 20:17-28

Jueves, Febrero 25: (Tiempo de Cuaresma)

Jeremías 17: 5-10/ Salmo 1/ Lucas 16: 19-31

Viernes, Febrero 26: (Tiempo de Cuaresma)

Génesis 37:3-28/ Salmo 105/ Mateo 21:33-46

Sábado, Febrero 27: (Tiempo de Cuaresma)

Miqueas 7:14-15/ Salmo 103/ Lucas 15: 1-32

Domingo, Febrero 28: (Tercer Domingo de Cuaresma)

Exodo 3: 1-5/ Salmo 103/ 1 Corintios 10: 1-12/ Lucas 13: 1-9

ANUNCIOS PARROQUIALES

- **VENTA DE DULCES:** Hoy, domingo el equipo de basketball nos ofrece después de cada misa una variedad de dulces.
- **VOLUNTARIOS PARA EL VIA CRUCIS EN LA PLAYITA:** A los interesados en participar en el Vía Crucis para el Viernes Santo, si desean formar parte de este evento, favor ponerse en contacto con Emiliano Puma al 732-277-9716.
- **CARTONES DE CUARESMA:** Desde el fin de semana pasado se repartieron los cartones para los que deseen mortificarse y guardar unas monedas para ofrecerlas a Dios. Se los debe entregar a la parroquia el Viernes Santo, como ofrenda a Jesús.
- **AYUDA DE COMIDA DE EMERGENCIA:** La parroquia está atendiendo entrega de comida de emergencia de lunes a jueves de 9:00 a 2:00 pm. Juana Pou es la encargada de este servicio
- **APOYEN A LOS PATROCINADORES DEL BOLETIN DE FATIMA:** Animamos a nuestros feligreses a apoyar los negocios que auspician la publicación del boletín. Usemos sus servicios, compremos sus productos ya que por el patrocinio de ellos es que nuestro boletín dominical puede ser impreso. Gracias.

Colecta de Febrero 14, 2016

Primera Colecta (1st.coll.): \$4,390.16
Segunda Colecta (bldng.fund): \$2,954.86

Total Colectas: \$7,344.02

Children's Envelopes: \$205.57
Diocesan: Winter Collection \$1,041.00
Campaña Capital-Construcción: \$80.00

Thank you for your generosity - Gracias!

"ACIES"

El Sábado, 5 de Marzo, la Legión de María celebra los "ACIES" anuales.

El servicio comenzará a las 2:00 pm con el rezo del rosario. Después del rosario se celebrará la Misa en la que los socios activos y auxiliares harán su consagración "acies."

NUEVAS REGISTRACIONES O REACTIVACIONES DE FAMILIAS EN FATIMA

Damos la Bienvenida a:

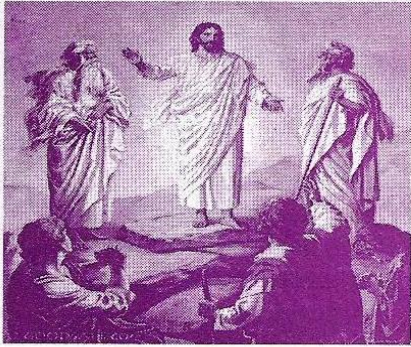
Luis Madera/ Yokasta Acosta/ Familia Acevedo- Cárdenas/
Marisol Cabrera/ Edwin y Maryelis Crisóstomo/ Juan y Olga
Reynaga/ Betsy Abreu/ Gustavo y María Ruiz/ Luis y Olga
Rojas/ Franklin y Carolina Rosario.



OREMOS POR NUESTROS ENFERMOS

Claridelsi González	Belén Del Rosario	María Muñiz
Gerardo Díaz	Arcángel Vega	Nelson Cruz
Marina Pérez	Alfredo González	Dennis Collado
José Peralta	Alejandro García	Ana Román
Raphael Marrero	Aníta Heredia	Narda Hernández
Rosalba Orozco	Mercedes Batista	Marcelino Díaz

21 de Febrero, 2016
Segundo Domingo de Cuaresma



- † Las liturgias del Miércoles de Ceniza y del primer Domingo de Cuaresma nos hicieron una llamada fuerte a volvernos de nuevo a Dios y a seguir de cerca a Cristo por el camino de la verdad y de la vida. Si en verdad aceptamos esa llamada y emprendimos ese camino, hoy somos invitados a poner ante nuestros ojos la visión de vida y de gloria que Dios nos promete para que esa visión nos sostenga en las pruebas que encontraremos en nuestro caminar. Abrahán tuvo fe en la promesa de Dios y eso le dio valor para salir de su tierra y emprender el viaje hacia la tierra de promisión.
- † En el evangelio de hoy Cristo nos invita a subir con él al monte de la Transfiguración, para allí tener la “**visión**” de cuál es el destino final que nos espera si perseveramos en su seguimiento. El destino final de Cristo se revela en su gloriosa transfiguración. Esa misma transformación gloriosa se promete al discípulo creyente y perseverante hasta el fin. Pero en la visión del Tabor aparecen ya señales de cuál debe ser el camino que habrá que recorrer para llegar a esa transfiguración.
- † Moisés y Elías hablan con Jesús de la pasión que le espera en Jerusalén. También Moisés y Elías habían estado en el monte de la visión y esa visión les dio valor para mantener al pueblo de Dios en la observancia de la alianza contraída con Dios en el Monte Sinaí. Para llegar a la gloria final que se revela en el monte de la Transfiguración, Jesús tuvo que bajar a la realidad del mundo en que vivía y subir al monte de la pasión y de la cruz para realizar la obra redentora encomendada por su Padre celestial. Igualmente al cristiano, Cristo le invita a seguirle por el camino de un amor fiel que le costará sacrificios, el camino de la cruz. Pero siguiendo a Cristo la victoria está segura. Tras la pasión, llega la gloriosa resurrección.

February 21, 2016
Second Sunday of Lent

God
is my
Light
and my salvation



- † The liturgies of Ash Wednesday and the First Sunday of Lent strongly urged us to turn to God and follow Christ closely in the way of truth and life. If we truly accepted that call and started to follow that road, today we are invited to set before our eyes the vision of life and glory that God is promising us, so that such vision will sustain us through the trials we will encounter in our journey. Abraham had faith in the promise of God and that gave him courage to leave his country and journey to the promised land.
- † In today's gospel Christ invites us to climb with him to the Mountain of Transfiguration, in order to have the “**vision**” of the final destiny that awaits us if we persevere in his following. Christ's final destiny is revealed in his glorious transfiguration. This same glorious transfiguration is promised to the faithful disciple who perseveres till the end. However, in the vision on Mount Tabor there are already clear indications of which is the road that needs to be traveled to reach the final transfiguration. Moses and Elijah were talking with Jesus about the passion that awaited him in Jerusalem.
- † Moses and Elijah had themselves been on the mountain of vision, and that vision had given them courage to persevere in their mission to keep the people of God in the faithful observance of the covenant they had made on Mount Sinai. To enter into the final glory revealed on the Transfiguration Mountain, Jesus had to come down to the real world and climb the Mountain of his passion to accomplish the redemptive work assigned to him by his heavenly Father. In similar way Christians are invited by Christ to follow him along the way of faithful love that requires sacrifices, the way of the cross. But following Christ, victory is assured. After the passion comes the glorious resurrection.

**NEW LIFE
BOOKS & BIBLES
CATHOLIC GIFT SHOP**

Closed Monday
Tues., Wed., Fri.: 10:00 am - 5:00 pm
Thurs.: 10:00 am - 7:00 pm
Sat.: 10:00 am - 4:00 pm

JOAN ANTONUCCI
123 North Broadway • South Amboy
732-721-1999

Gustav J. Novak
Funeral Home
Pre-Planning & Personal Service

Joseph P. Diaz, Manager
N.J. Lic. No. 3841

Gary Earl Rumpf, Director
N.J. Lic. No. 3353

419 BARCLAY STREET • PERTH AMBOY

732-826-4525



YOUR REAL ESTATE EXPERT
Providing Comprehensive Real Estate Services to Home Buyers & Sellers

Enrique Hernandez Broker/Owner Cell: 732-841-7029 Phone: 732-442-1400 Fax: 732-442-1480 www.PetraBestrealty.com

FOR PARTIES, HOLIDAYS AND
'A LA CARTE' ORDERS



FREE DELIVERY
Just Call
732-442-8809

A SUPERMARKET FOR SAVINGS!
C-TOWN.PERTHAMBOY@GMAIL.COM
272 MAPLE STREET • PERTH AMBOY, NJ 08861

NEED A LAWYER? INJURED ON THE JOB?

MARC J. BRENNER ESQ.



Personal Injury
Workers' Compensation
Social Security Disability



★ CALL FOR A FREE LEGAL CONSULTATION ★

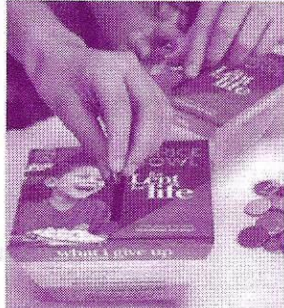
(973) 326-8902

222 RIDGEDALE AVE. • CEDAR KNOLLS / 414 EAGLE ROCK AVE. • WEST ORANGE



**Bring
Lent to life**

It's easy to get involved. Visit
csrcicebowl.org/bulletin



CatholicMatch
New Jersey

CatholicMatch.com/NJingles



**FARMACIA
ADVANCED**

Recoja o Entrega Rápida

Prescripciones, Suministros Quirúrgicos, Camas de Hospital

732-324-4490

288 SMITH STREET (Corner of Oak Street) PERTH AMBOY

\$20.00 DESCUENTO EN
PRESCRIPCIONES TRANSFERIDAS



Flynn and son
FUNERAL HOMES, INC.

23 Ford Avenue
Edison-Fords, NJ 08863
Brendan J. Flynn, Manager
NJ Lic. No. 2958

424 East Avenue
Perth Amboy, NJ 08861
James J. Flynn, IV, Manager
NJ Lic. No. 4152

1-800-649-0358

732-826-0358

319 Amboy Avenue
Metuchen, NJ 08840
Brendan J. Flynn, Jr., Manager
NJ Lic. No. 4105
732-548-2134

www.flynnfuneral.com

Lincoln Park Triathlon
Swim. Bike. Run.



PROCEEDS TO BENEFIT MAVORS WELLNESS EVENTS, PROGRAMS AND VARIOUS CHARITIES

Race Date: June 26, 2016
Start Time: 8:00 am
Location: Lincoln Park, NJ - just 30 minutes west of NYC

Race Distance:
• Swim.....500 Yards
• Bike.....10 Miles (2 loops)
• Run.....3.11 Miles

Entry Fee, individual: \$85 thru 6/22
2-3 person Relays: \$105 thru 6/22
Race Day Registration: Individual \$100
Relay Team: \$120 • Cash or Check only
- Online Registration will close on 6/22 -

Check out www.lincolnparktriathlon.com for course info and to register -

ALL THINGS BASEMENTY!



- Waterproofing & Finishing
- Foundation Problems
- Humidity & Mold Control
- Nasty Crawl Spaces, too!

866-588-8317
BasementRepairNJ.com

LARIMAR TRAVEL AGENCY

88 SMITH STREET • PERTH AMBOY, NJ 08861
Pasajes Aereos, Paquetes Con Hoteles, Cruceros
Seguros de autos: Con Medicaid, Comercial, Camiones
y propiedades - Notario Publico - Income Tax
Inmigracion - Tarjetas Della madas - Envios de Dinero
Tel 732-826-0400 • 732-826-1339 *Sirviendo Desde 1986*

Ana Maria Zevallos/Skrocki
Home For Funerals



Family Owned & Operated

Available 24 Hours

Ana Maria Zevallos
Owner/Senior Director
NJ Lic. No. 4192

Fred J. Skrocki
Director
NJ Lic. No. 3076

732-826-1321

467-9 State Street, Perth Amboy, NJ 08861

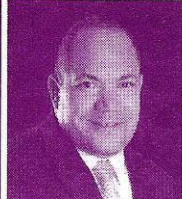
**P.A.Y.
SERVICES INC.**

- Notario Publico • Seguro de Vida
- Matriculacion de Negocio
- Traducción • Inmigración • Envio de Dinero
- Pay Roll • Income Tax Preparation
- Business Bookkeeping

(732) 826-7090

340 MARKET ST. • PERTH AMBOY

MARIA S. CEBALLO PRESIDENT
GIOVANNI MARTINEZ OFFICE MANAGER



SERGIO DIAZ

Business Development Officer
Mortgage / Hipotecas

NMLS#1094735
Bank NMLS# 433840

sdiaz@1stconstitution.com



145 Fayette Street
Perth Amboy, NJ 08861

Complete Banking Services • Servicios Bancarios Completos
Commercial and Business Lending • Prestamos Comercial y Para Negocios

CALL ME / LLAMENOS ~ 732-442-5880